

July 5, 1951
Ciphered Telegram No. 21497, Mao Zedong to
Filippov [Stalin]

Citation:

"Ciphered Telegram No. 21497, Mao Zedong to Filippov [Stalin]", July 5, 1951, Wilson Center Digital Archive, APRF.

<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/117407>

Summary:

Mao sends Stalin the draft text of an agreement to cease military operations in Korea.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan

Translation - English

N 141, I

226

ВТОРОЕ ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЕНШТАБА СОВЕТСКОЙ АРМИИ

ШИФРТЕЛЕГРАММА № 21497

Снятые копии уничтожаются

СЕКРЕТНО

№ 1	тов. Сталину.	Экз. № 7	Экз. № 13
№ 2	тов. Сталину.	№ 8	№ 14
№ 3		№ 9	№ 15
№ 4		№ 10	№ 16
№ 5		№ 11	№ 17
№ 6		№ 12	№ 18

Получена 21.00 ч. 5. 7 1951 г. Экз. № 2

Для заместов

и

резолюции

СЕРИЯ "Т"

ПОДАВЛЕНЫ
IV часть ОС
22.08.51 от 5-го

Товарищу Ф И Л И П П О В У.

Посылаю Вам для ознакомления текст проекта соглашения о прекращении военных действий в Корее.

"Соглашение о прекращении военных действий в Корее /проект/.

Войущие в Корею главнокомандующий войсками ООН генерал Риджуэй /с одной стороны/, главнокомандующий Народной армией Кореи генерал Ким Ир Сен и командующий Китайскими добровольческими войсками генерал Пэн Дэ-хуэй /с другой стороны/ уполномочены выделить представителей для участия на совещании по прекращению военных действий и установлению мира в Корее.

Представители обеих сторон договорились о нижеследующем:

1. "... " числа "... " месяца 1951 г. обе стороны одновременно отдадут приказ о прекращении огня. После отдачи приказа о прекращении огня, сухопутные, военно-морские и военно-воздушные силы обеих сторон в пределах границ Кореи прекращают огонь и другие враждебные действия.

2. Сухопутные, военно-морские и военно-воздушные силы обеих сторон отходят на 10 английских миль от 38 параллели. В районе 10 миль к северу и к югу от 38 параллели должна быть создана буферная зона. Гражданская администрация в буферной зоне восстанавливается такая, какая она была до 25 июня 1950 г.:

/Ом.Од.лист/.

ПТ МВО 295-20

ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ЧЕРЕЗ 6 СУТОК В 8 ОТДЕЛ ВТОРОГО ГЛАВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ГЕНШТАБА СОВЕТСКОЙ АРМИИ

Экз. № 2

Продолжение шифртелеграммы № 21497

Лист 2

к северу от 38 параллели - под юрисдикцией Кореяского Народного Правительства, к югу от 38 параллели - под юрисдикцией Южно-кореяского правительства.

3. Обе стороны прекращают перевозку /включая сухопутные, морские и воздушные перевозки/ оборудования, войск или пополнение личного состава извне в Корею.

4. Обе стороны репатрируют пленных. В течение трех месяцев после прекращения военных действий каждая из сторон должна отдельными партиями добиться полного взаимобмена пленных.

5. Все воюющие в Корею иностранные войска, включая китайские добровольческие войска, в период от двух до трех месяцев по частям должны быть полностью выведены из Южной и Северной Кореи.

6. Беженцы Южной и Северной Кореи в течение четырех месяцев должны быть возвращены в районы, где они проживали ранее".

МАО ЦЗЕ-ДУН.

№ 3349

5.7.51 г.

Гаш. Ваганов 5.7 22.25

Отп. Чеснокова 5.7.23.00.

№ 1395

отп. 4 экз. ЭКЗ. № 3,4 - дело.

Проверил: НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛЕНИЯ

ПОЛКОВНИК -

МАКАРОВ

SECOND MAIN DIRECTORATE OF THE GENERAL STAFF OF THE SOVIET ARMY

CABLE N° 21497

Copy N° 1 to Cde. Stalin
N° 2 to Cde. Stalin

from [BEIJING] received 2100 5 July 1951 Copy N° 2

SERIES G

[Stamp: SUBJECT TO RETURN
to the IV Unit OS VKP(b) CC
Incoming N° 575/2280/shs 5 July 1951]

to Cde. FILIPPOV

I am sending you for [your] information the draft text of an agreement to cease military operations in Korea.

"An agreement to cease military operations in Korea (draft).

The warring parties in Korea, the Commander-in-Chief of the UN forces General Ridgway (on the one side), the Commander-in-Chief of the People's Army of Korea General Kim Il Sung and the Commanding General of the Chinese volunteer forces General Peng Dehuai (on the other side) are authorized to assign representatives to take part in a meeting about the cessation of hostilities and the establishment of peace in Korea.

The representatives of both sides have agreed to the following:

1. 'On ...day...month 1951, both sides will simultaneously issue a cease-fire order. After the cease-fire order is issued the ground, naval, and air forces of both sides within Korea will cease fire and other hostilities.
2. The ground, naval, and air forces of both sides will withdraw 10 statute miles from the 38th parallel. A buffer zone should be created in the region 10 miles to the north and south of the 38th parallel. Civil administration in the buffer zone will be restored as it was before 25 June 1950: to the north of the 38th parallel, under the jurisdiction of the Korean People's Democratic Republic, to the south of the 38th parallel, under the jurisdiction of the South Korean government.
3. Both sides will cease sending (including ground, naval, and air shipments) weapons, troops, or replacement personnel from outside Korea.
4. Both sides will repatriate prisoners. In the three months after the cessation of hostilities each side is to achieve a complete exchange of prisoners in individual groups.
5. All the foreign troops fighting in Korea, including the Chinese volunteer forces, should be completely withdrawn in units from South and North Korea within a period of two to three months.

6. Within four months refugees from South and North Korea should be returned to the areas where they previously lived'''

MAO ZEDONG № 3349

5 July 1951

Deciphered by Vaganov 2225 5 July

Printed by Chesnokova 2300 5 July № 1395

Four copies printed. № 3 and 4 filed

Verified: Section Chief

COLONEL [signature] (MAKAROV)